



- the world's worst invasive alien species. *Aliens* 12:1–12.
- NAROSKY T & DI GIACOMO AG (1993) *Las aves de la provincia de Buenos Aires: Distribución y Estatus*. Asociación Ornitológica del Plata, Vázquez Mazzini Editores y LOLA, Buenos Aires.
- PÉREZ JH (1988) Estornino pinto en la Capital Federal. *Nuestras Aves* 19:13.
- PERIS S, SOAVE G, CAMPERI A, DARRIEU C & ARAMBURU R (2006) Range expansion of the European Starling *Sturnus vulgaris* in Argentina. *Ardeola* 52:359–364.
- REBOLO IFRAN N & FIORINI VD (2010) European Starling (*Sturnus vulgaris*): Population density and interactions with native species in Buenos Aires parks. *Ornitología Neotropical* 21:507–518.
- RIDGELY RS & TUDOR G (2009) *Field Guide to de Songbirds of South America: the passerines*. University of Texas press, Austin.
- SCHMIDTUS C & AGULIÁN C (1988) Nidificación del estornino pinto. *Nuestras Aves* 17:13.

Recibido: septiembre 2011 / Aceptado: enero 2012

Nuestras Aves 57: 29-31, 2012

## LA SUINDA KAAGUÍ (*Strix virgata*) HABITA LA REGIÓN CHAQUEÑA

Alejandro Bodrati<sup>1</sup>, Juan Ignacio Areta<sup>2</sup>, Patricio Cowper Coles<sup>3,4</sup>, Natalia Cristina Meyer<sup>3,5</sup> y Zulma Mónica Machado<sup>3,6</sup>

<sup>1</sup>Proyecto Selva de Pino Paraná, San Pedro, Misiones, Argentina. Correo electrónico: alebodrati@yahoo.com.ar

<sup>2</sup>CICyTTP-CONICET, Materi & España (3105), Diamante, Entre Ríos, Argentina.

<sup>3</sup>Grupo Rescate Silvestre. Correo electrónico: rescatesilvestre@gmail.com

<sup>4</sup>Av. Sarmiento 171, "C" (3500), Resistencia, Chaco, Argentina

<sup>5</sup>Ayacucho 4940 (3503), Barranqueras, Chaco, Argentina

<sup>6</sup>500 viviendas, MZ 65, (PC) 32 UF 01-01- DP 3, Barranqueras, Chaco, Argentina

La Lechuza Listada (Navas *et al.* 1992), Suinda Kaagú o Kavure Guasu (*Strix virgata*) (Bertoni 1901, Guyra Paraguay 2004), es una especie politípica de amplia distribución, con siete subespecies reconocidas desde el sur de Norteamérica hasta Sudamérica (Marks *et al.* 1999). Habita diversos ambientes, desde el oeste y noreste de México, Centroamérica hasta el sudeste de Brasil y Argentina (Marks *et al.* 1999). La subespecie *borelliana* (Bertoni 1901) es la más meridional y se distribuye en el sudeste de Brasil, el oriente del Paraguay y la provincia de Misiones en la Argentina (Marks *et al.* 1999). Dentro de este enorme rango vive en selvas tropicales nubladas, pluviales, deciduas o siempreverdes, bosques con *Araucaria* desde sectores de tierras bajas hasta los 2200 msnm, selvas en galería, bosques espinosos, áreas abiertas con árboles dispersos, arbustales y matorrales, plantaciones, e incluso periferia de centros urbanos (Parker *et al.* 1996, Rodríguez Mata *et al.* 2006). En Argentina se la considera como Amenazada (equivalente a Vulnerable en el orden internacional) (AA/AOP y SAyDS 2008)

Aunque "La primera referencia sobre la existencia de esta especie en Argentina la hace Holmberg (1898: 510), que menciona ejemplares llegados al Jardín Zoológico de Buenos Aires, desde el Chaco; sin embargo, la presencia de esta especie allí está por comprobarse aún, ya que hasta ahora no ha sido coleccionada en ese territorio" (Partrid-

ge 1954:115–116), históricamente se la asoció sólo a la selva misionera o Atlántica de la provincia de Misiones, de donde provienen todos los registros conocidos para el país (Olrog 1979, 1985, Chebez 1994, 2009, Mazar Barnett y Pearman 2001). En este trabajo presentamos la primera evidencia concreta de la presencia de la Suinda Kaagú en el Gran Chaco (ya que no cuenta con registros chaqueños en Argentina, Bolivia ni Paraguay), mencionamos la primera cita para la provincia de Corrientes, y detallamos un registro para Paraguay.

En Misiones la Suinda Kaagú es rara en la zona central y en las serranías (AB y JIA obs. pers). Por ejemplo, en el Parque Provincial Cruce Caballero, departamento San Pedro, es la especie con densidades más bajas entre los strígidos de mayor tamaño corporal y peso (Bodrati *et al.* 2010). Pero es uno de los estrígidos más fáciles de detectar en la zona norte de Misiones en el distrito, definido por Cabrera (1976) como distrito del laurel (*Nectandra* spp.), el guatambú (*Balfourodendron ridelianum*) y el palo rosa (*Aspidosperma polyneuron*), siendo más escasa en los otros distritos de la selva Atlántica de Argentina (AB y JIA obs. pers). La Suinda Kaagú fue grabada en mayo de 2009 en selvas de ribera del río Uruguay en Colonia Garabí (continuas con las selvas en galería de Misiones), en el extremo noreste de la provincia de Corrientes, constituyendo el primer registro para esta provincia (I. Roesler



com. pers.). Por otra parte en, los últimos remanentes de selva atlántica en el este de Paraguay es escasa pero quizás la lechuza grande más fácil de encontrar (Guyra Paraguay 2004, AB obs. pers.). Incluso ha sido detectada en selvas en galería del Cerrado, en el departamento Concepción sobre el río Apa. Allí Hernán Casañas atrajo por medio de playback (reproducción de la voz de la especie) a un individuo en el retiro Saite (22°05'S, 57°37'O) entre el 15 y el 21 de octubre de 1999 (H. Del Castillo com. pers., Guyra Paraguay 2004).

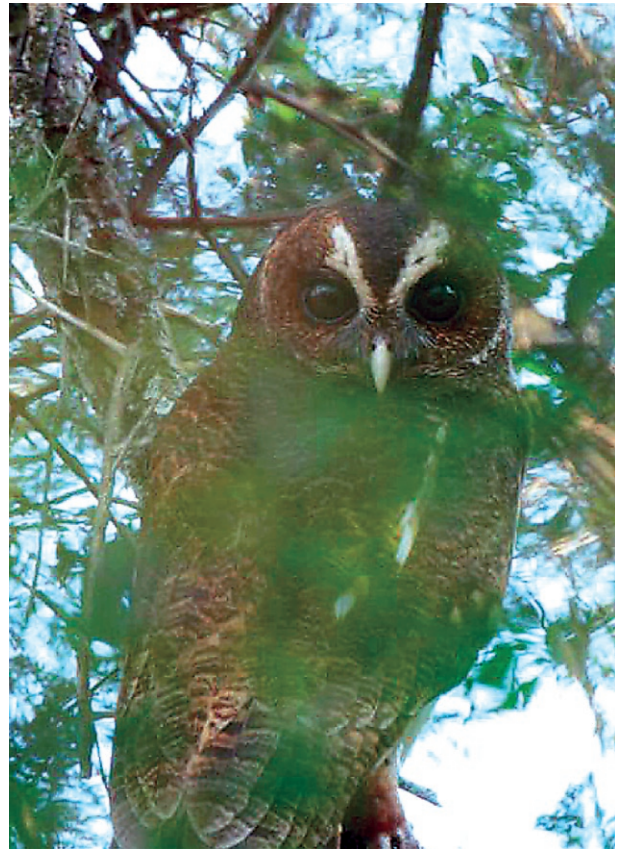
El 23 de julio de 2011 a las 16:56 hs, PCC, NM y ZM observaron dos individuos de Suinda Kaaguí en una picada recientemente abierta próxima al ombú de los Velázquez, en el Parque Provincial Pampa del Indio, departamento Libertador General San Martín, provincia de Chaco (26°16'S, 59°58'O, coordenada del sector de acampe). Uno de ellos voló ante el primer acercamiento para perderse en la espesura del bosque, quedando el otro ejemplar posado en una rama durante unos 15 minutos, donde fue fotografiado (Fig.1), alejándose luego a otro sector del bosque. El lugar preciso donde fue observado se encuentra actualmente en proceso de modificación para la apertura de una senda vehicular que comunicaría el camping principal con el ombú antes mencionado.

El 7 de agosto de 2011, entre las 22:40 y las 23:05 hs, AB y JIA grabaron voces de un individuo de Suinda Kaaguí, que respondió al playback realizado con una grabación comercial hecha en Misiones (Straneck y Carrizo 1990). Las voces grabadas no difieren de otras grabaciones obtenidas en la provincia de Misiones y Paraguay bajo influencia de playback (AB y JIA obs. pers.) El individuo también fue observado gracias a la luz natural de la luna en cuarto creciente avanzado en el mismo sector del registro anterior y permaneció durante varios minutos vocalizando incluso luego que se alejaron los observadores.

Al día siguiente un individuo fue oído al crepúsculo por AB, JIA y Juan Klavins en el sendero Plus Petrol en el noreste del parque. En esta ocasión no se grabaron voces y no se observó al individuo que se hallaba lejos de los observadores. La distancia en línea recta al sitio de registro del día anterior era de unos 300-400 m y por lo tanto el individuo oído podría ser el mismo grabado el día previo.

La Suinda Kaaguí posee morfos pálidos y oscuros (M. Pearman *in litt.*). El individuo fotografiado (Fig.1) pertenece al morfo oscuro y está dentro de la coloración que predomina en la provincia de Misiones (M. Pearman *in litt.*, AB obs. pers.)

El Parque Provincial Pampa del Indio está dentro de la transición entre el Chaco húmedo y el Chaco semi-árido o Chaco Central, tiene una superficie de 8633 hectáreas cubiertas en su mayoría por monte fuerte y en menor medida por selva en galería del arroyo Nogueira, y reducidas abras de pastizal (Bodrati y Pietrek 2000). El



**Figura 1.** Suinda Kaaguí (*Strix virgata*), Parque Provincial Pampa del Indio, Chaco, Argentina, 23 de julio de 2011. Foto: PC Coles.

estado de conservación del área protegida es muy bueno, y el bosque tiene altura y continuidad notables (Bodrati y Pietrek 2000). El ambiente de los registros coincidió con la distribución de la selva de ribera del riacho Nogueira y la difusa transición con el monte fuerte. En el ambiente los árboles presentan gran porte, predominando el quebracho colorado chaqueño (*Schinopsis balansae*), el guayacán (*Caesalpinia paraguariensis*), el guayaibí (*Patagonula americana*), el azota caballo (*Luehea divaricata*), el marmelero (*Ruprechtia laxiflora*), el palo piedra (*Diplokeleba floribunda*), el espina corona (*Gleditsia amorphoides*), el urunday (*Astronium balansae*), y elementos más selváticos como lapacho negro (*Tabebuia heptaphylla*), el guaraniná (*Bumelia obtusifolia*), el higuérón (*Ficus luschnathiana*), el ombú (*Phytolacca dioica*), el palo lanza (*Phyllostylon rhamnoides*) y el guabiyú (*Myrcianthes pungens*); mientras que en el estrato inferior abundan el ñangapirí (*Eugenia uniflora*), el cocú (*Allophylus edulis*), el jazmín del Paraguay (*Brunfelsia australis*) y el catiguá (*Trichilia catigua*).

La información que aquí presentamos muestra una geonemia mucho más amplia que la supuesta originalmente en Argentina y ahora incluye las provincias de Misiones, Corrientes y Chaco. Es esperable que la especie se encuentre distribuida también en la provincia de For-



mosa y en otras áreas de la región chaqueña en Paraguay. Si bien resulta llamativa la falta de registros previos de la Suinda Kaaguí fuera de la provincia de Misiones, es de destacar que la especie habita un variado espectro de ambientes a lo largo de su enorme distribución general, siendo entendible entonces que esté presente en bosques chaqueños continuos y maduros como los del parque Pampa del Indio.

Sugerimos se contemple la utilización de los nombres comunes en Guaraní Suinda Kaaguí (lechuza de monte) y Kavure Guasu (lechuza grande) utilizados en Paraguay (Guyra Paraguay 2004), ya que éstos nombres son en esencia más reales que Lechuza Listada, utilizado en Argentina. Tanto Suinda como Kavure son nombres genéricos para lechuza. Bertoni (1901:177–178) al describir la subespecie *borelliana* comenta: “También a ésta como a la siguiente los indios (Guaraníes) la llaman Sihindá y los campesinos Suindá alterando algo el nombre”. En el mismo trabajo Bertoni (1901:213) al presentar un listado con las especies ingresadas a la avifauna paraguaya utiliza el nombre de Sihindá Kaagwih como transliteración de Suinda Kaaguí.

Agradecemos a Ignacio Roesler los comentarios sobre sus observaciones correntinas y permitimos incluir la información en el artículo. Daniel Portal nos brindó su cordialidad en el Parque Pampa del Indio. Juan Klavins nos acompañó en la campaña de agosto, y Hugo del Castillo aportó información sobre Paraguay. Somos gratos con Mark Pearman por la revisión crítica del manuscrito.

## BIBLIOGRAFÍA CITADA

AVES ARGENTINAS/AOP & SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE (2008) *Categorización de las aves argentinas según su estado de conservación*. Aves Argentinas/AOP y Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable, Buenos Aires.

BERTONI A DE W (1901) *Aves nuevas del Paraguay*. H. Kraus, Asunción.

BODRATI A & PIETREK A (2000) *Relevamiento de los recursos biológicos del Parque Provincial “Pampa del Indio” (Departamento Libertador Gral. San Martín, Chaco)*. Asociación Ornitológica del Plata. Informe inédito, Buenos Aires.

BODRATI A, COCKLE K, SEGOVIA JM, ROESLER I, ARETA JI & JORDAN E (2010) La avifauna del Parque Provincial Cruce Caballero. *Cotinga* 32:41–64.

CABRERA A (1976) *Regiones fitogeográficas argentinas*. Enciclopedia argentina de agricultura y jardinería. Tomo 2, fascículo 1. Editorial ACME S.A.I.C., Buenos Aires.

CHEBEZ JC (1994) *Los que se van. Especies argentinas en peligro*. Editorial Albatros, Buenos Aires.

CHEBEZ JC (2009) *Otros que se van*. Editorial Albatros, Buenos Aires.

GUYRA PARAGUAY (2004) *Lista Comentada de las Aves de Paraguay/Annotated Checklist of the birds of Paraguay*. Guyra Paraguay, Asunción.

MARKS JS, CANNING RJ & MIKKOLA H (1999) Family Strigidae (typical owls). Pp. 76–242 en: DEL HOYO J, ELLIOT A & SARGATAL J (eds) *Handbook of the birds of the world. Volume 5*. Lynx Edicions, Barcelona.

MAZAR BARNETT J & PEARMAN M (2001) *Lista comentada de las Aves Argentinas. Annotated Checklist of the Birds of Argentina*. Lynx Edicions, Barcelona.

NAVAS JR, NAROSKY T, BONA NA & CHEBEZ JC (1992) *Lista patrón de los nombres comunes de las aves argentinas*. Asociación Ornitológica del Plata, Buenos Aires.

OLROG CC (1979) Nueva lista de la avifauna argentina. *Opera Lilloana* 27:1–274.

OLROG CC (1985) Status of the Forest Raptors in Northern Argentina. Pp. 191–197 en: NEWTON I & CHANCELLOR RD (eds) *Conservation Studies on Raptors. International Council for Birds Preservation. Technical Publication N°5*, Cambridge.

PARKER TA III, STOTZ DF & FITZPATRICK JW (1996) Ecological and distributional databases. Pp. 113–436 en: STOTZ DF, FITZPATRICK JW, PARKER TA, & MOSKOVITS DK (eds) *Neotropical Birds: Ecology and Conservation*. University of Chicago Press, Chicago.

PARTRIDGE WH (1954) Estudio preliminar sobre una colección de aves de Misiones. *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales* 3:87–153.

RODRÍGUEZ MATA J, ERIZE F & RUMBOLL M (2006) *Aves de Sudamérica: Guía de campo Collins*. Letemedia Casa Editora, Buenos Aires.

STRANECK R & CARRIZO GR (1990) *Cantos de las aves de Misiones II*. LOLA, Buenos Aires.

Recibido: diciembre 2011 / Aceptado: enero 2012